

## Líderes y Lideresas en Resistencia - English

Language: en-GB

00:00:04.924 --> 00:00:06.924

[Title. Carabantú, Afro-Colombian Corporation for Social and Cultural Development]

00:00:06.924 --> 00:00:09.927

PRESENTS

00:00:12.930 --> 00:00:15.049

[scene in a neighbourhood green space; a girl is lying on the grass, motionless; another girl runs up, worried]

00:00:15.049 --> 00:00:17.001

[scene changes to a space between houses; the worried girl approaches a group of young people sitting on the floor]

00:00:17.001 --> 00:00:20.054

Guys, we're going to protest about all the murders in the neighbourhood.

00:00:20.054 --> 00:00:21.672

Let's go! Let's go.

00:00:22.006 --> 00:00:27.611

Come on, we can, no more murders!

Come on, we can, no more murders!

00:00:28.429 --> 00:00:32.383

[TITLE. LEADERS IN RESISTANCE]

00:00:33.100 --> 00:00:51.519

EMANUEL LOZANO [PRESENTER]: A leader is an empathetic, loving, and respectful person who helps people when they are most in need. Who always, always wants to do something to help. They will never remain silent.

00:00:52.169 --> 00:00:58.058

VALENTINA RIVAS [REPORTER]: Well, it is that person who looks out for the rights of others, of children.

00:00:59.019 --> 00:01:07.027

MICHEL SOSA [REPORTER]: For me a leader is a person who helps others, they fight for the rights of others, they care for others.

00:01:07.027 --> 00:01:11.005

They are very brave because they live in the face of many threats.

00:01:11.151 --> 00:01:22.800

VALERIE ALEXANDRA GARCÍA [REPORTER]: For me, a leader is a tolerant, kind person, who knows how to solve problems, he knows how to treat people.

00:01:22.850 --> 00:01:26.212

NICOL MORA OLAYA [REPORTER]: For me, a leader is one who fights a lot for the rights of others.

00:01:26.212 --> 00:01:35.346

LUIS FELIPE MOSQUERA [REPORTER]: For me, a leader is someone who helps people, helps people with their problems.

00:01:35.346 --> 00:01:37.515

JOSUÉ LOZANO [PRESENTER]: A leader who I know would be my mum.

00:01:39.122 --> 00:01:45.060

ELIZABETH PEREA WALDO "CHAVA" [LEADER, BARRIO LIMONAR]:

In this case, a leader is a person who is always working

towards being of service to other people, ok?

00:01:46.800 --> 00:01:53.850

It's like always... It's like giving without receiving anything in return. It is what we do,

00:01:53.850 --> 00:02:00.690

we simply do it out of love, because we like to serve, because we like to give ourselves to other people.

00:02:00.690 --> 00:02:07.620

Although it is very sad, for example, when a leader is killed

00:02:07.620 --> 00:02:14.220

just for wanting to help the community. Because that's what we do, help the community, nothing more,

00:02:14.220 --> 00:02:16.337

without any interest.

00:02:16.337 --> 00:02:22.026

A leader is that person who selflessly performs a service for others.

00:02:22.026 --> 00:02:29.183

ELIZABETH PEREA WALDO "CHAVA": I dream of a day when all us women have freedom and are valued as such.

00:02:30.601 --> 00:02:39.680

A lot of wisdom, a lot of wisdom [is needed] to carry on along this path. A lot of patience and also to be

00:02:39.680 --> 00:02:44.682

[part of social] movements, to be able to carry on.

00:02:44.932 --> 00:02:55.342

ELIZABETH PEREA WALDO "CHAVA": They should stop killing us.

Yes, humanity has to be very clear that, if women did not exist,  
humanity would not exist either.

00:02:55.442 --> 00:03:02.016

EMANUEL LOZANO: It's like a person who never tires of fighting  
and who will always want to help someone.

00:03:02.099 --> 00:03:09.300

JOSUÉ LOZANO: She helps a lot of people, although she also sometimes scares  
me with what she does, because she gets involved with people

00:03:09.300 --> 00:03:15.420

who, well, for me, could be dangerous, but for her  
it seems like a person who

00:03:15.420 --> 00:03:20.684

she can help, who can change their  
life expectancy or their way of life.

00:03:21.335 --> 00:03:30.660

LISETH ARBELAEZ [LEADER, BARRIO LIMONAR]: &nbsp;More than a leader, I consider myself to be  
passionate about

social work and about helping. Because I think when one helps

00:03:30.660 --> 00:03:39.330

other people, you are showing them that they matter, right?,  
and that is very important in these times of indifference.

00:03:40.230 --> 00:03:48.480

Everyone can contribute their little grain of sand, believe me,  
we can make a difference. I feel lucky to be able  
to do this work and learn from

00:03:48.480 --> 00:03:56.837

these teachers, because for me they are teachers, and I consider  
that each process is a way of learning, a tool for life.

00:03:56.840 --> 00:04:05.479

LISETH ARBELAEZ: So all this work of photography and connecting with the territory has allowed me  
to understand the dynamic and

00:04:05.490 --> 00:04:07.014

humanize myself, because that's what life is about, right?,

00:04:07.014 --> 00:04:19.510

wanting to be empathetic and to always look out for a way  
to help people, and that is the reason for existence, to live to serve.

00:04:19.850 --> 00:04:29.169

LISETH ARBELAEZ: So, very often, one says, no, I don't recognize myself as a leader.  
But all of us in one way or another are leaders, leaders of life, pillars of society.

00:04:29.336 --> 00:04:43.767

VALERIE ALEXANDRA GARCÍA: A leader would be my mum and dad.  
They are people who fight and who have done everything  
for their family to get ahead and they know how to

understand and solve problems.

00:04:43.810 --> 00:04:54.011

NICOL RIVAS [REPORTER]: My first leader is my mother because she gets ahead, she also tries to find things for us when there are none, she looks for food for us when we don't have any.

00:04:54.345 --> 00:05:03.610

LISETH ARBELAEZ: So sadly this society bleeds the life from all those people who are fighting for human rights, which sometimes

00:05:04.830 --> 00:05:13.110

prevents new leaders from emerging, just from fear of the actions of those who are against them.

00:05:13.110 --> 00:05:29.596

LISETH ARBELAEZ: Well, um. I would like to send a message to our entire society. I would like this bloodbath against our social leaders to stop, stop, so we can live life in peace.

00:05:29.763 --> 00:05:32.516

[group of young people standing in front of a wall mural]  
No more violence against leaders!

00:05:33.517 --> 00:05:40.424

PARTICIPANTS: Josué Lozano Perea; Emanuel Lozano Perea; Michel Sosa Pérez; Luis Felipe Mosquera; Sara Rivas; Valentina Rivas; Valerie Alexandra García; Nicol Mora Olaya; Isabella Londoño; Janny Rivas; Nicol Rivas

00:05:42.676 --> 00:05:44.344

LEADERS: ELIZABETH PEREA; KARINA RIVAS

00:05:45.512 --> 00:05:47.681

WORKSHOP ORGANISERS: JUAN ESTEBAN GONZÁLEZ CASTRO;

LISETH CAROLINA ARBELAEZ QUIÑONES;

KAREN YULIANA ZULUAGA GALLEGO

00:05:47.681 --> 00:05:48.682

(Song: "Sit down Uncle Guachupé [a type of fish]")

00:05:48.682 --> 00:05:50.768

SCRIPT: THE CHILDREN OF LIMONAR

(Song : "Sit down Uncle Guachupé [a type of fish]")

00:05:50.768 --> 00:05:53.170

DIRECTED BY JUAN ESTEBAN GONZÁLEZ CASTRO

(Song : "Sit down Uncle Guachupé [a type of fish]")

00:05:53.370 --> 00:05:55.672

PRODUCED BY LISETH CAROLINA ARBELAEZ QUIÑONES

00:05:55.672 --> 00:05:57.991

DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY: JUAN ESTEBAN GONZÁLEZ CASTRO

(Song: "Because it's getting dark now")

00:05:57.991 --> 00:06:00.594

EDITING: UAN ESTEBAN GONZÁLEZ CASTRO;

JOHAN MIGUEL ASPRILLA "San Johan"

(Song: "Because it's getting dark now")

00:06:01.678 --> 00:06:03.597

THANKS: SJ PRODUCTION AND ENTERTAINMENT; RAMÓN PEREA LEMOS;

00:06:04.782 --> 00:06:10.738

(Song: "Converse here with your black people")

00:06:11.922 --> 00:06:17.177

(Song: "Tell us about my ancestors")

00:06:17.177 --> 00:06:22.634

This video was made with the support of the United States, via USAID. The content of this video is the sole responsibility of Carabantú (Afro-Colombian Social and Cultural Development Corporation) and does not necessarily reflect the opinions of USAID, the US government or the International Organization for Migration (IOM)

00:06:22.733 --> 00:06:26.720

(Song: "Of how it was that they arrived")

00:06:26.720 --> 00:06:28.634

A PRODUCTION OF

Afro-Colombian Corporation for Social and Cultural Development, Carabantú

April 2021

00:06:28.722 --> 00:06:33.727

(Song: "From that black Africa")

00:06:33.727 --> 00:06:36.229

[Song is "Zapateando y Coqueteando" by Grupo Socavón]